

**EINE WEITERE NACHT, EIN WEITERER TAG**

(Ich) Mache mir selbst eine Tasse Kaffee,

Ich bin alleine ... – völlig alleine.

Ich schaue aus dem Fenster,

(das war) nochmal eine weitere Nacht – ohne Morgengrauen.

***Eine weitere Nacht ohne dich an meiner Seite.***

***Ein weiterer Tag, du bist immer in meinen Gedanken ...***

(Ich) Stelle mich der Welt da draußen vor dem Fenster,

gibt es keine andere Wahl ...? – keine andere Wahl.

(Ich) Gehe raus, (und) fühle den Regen,

(aber) da ist immer noch diese Stimme ...

***Eine weitere Nacht ohne dich an meiner Seite.***

***Ein weiterer Tag, du bist immer in meinen Gedanken ...***

***Jedenfalls habe ich das Gefühl, du bist hier bei mir,***

***obwohl ich weiß, dass niemand (sonst) es sehen kann.***

(Draußen) Auf der Straßen sagen Stimmen:,

**Komm schon, Junge, zeig´s bloß nicht!**

Sie wiederholen es wie ein Gebet,

**Es gibt einen Weg es loszulassen!**

(Aber) Was sie sagen hat keinen Sinn

**Los, mach weiter, … und komm (endlich) drüber weg!**

Denn sie wissen nicht, was ich fühle ...

***Eine weitere Nacht ohne dich an meiner Seite.***

***Ein weiterer Tag, du bist immer in meinen Gedanken ...***

***Jedenfalls habe ich das Gefühl, du bist hier bei mir,***

***Obwohl ich weiß, niemand (sonst) es sehen kann.***

***Obwohl ich weiß, niemand kann es verstehen.***

***Obwohl ich es weiß … niemand … außer mir.***

**ONE MORE NIGHT, ONE MORE DAY**

Make myself a cup of coffee,

I’m on my own … – soul alone.

Lookin' out of the window,

one more night – without a dawn.

***One more night without you by my side.***

***One more day you’re always on my mind …***

Face the world outside the window,

is there no other choice …? – no other choice.

Step outside, (and) feel the rain,

(but) there is still this voice …

***One more night without you by my side.***

***One more day you’re always on my mind …***

***Anyway I feel you’re here with me,***

***though I know no one can see.***

On the streets voices sayin':

**Come on boy, don´t let it show!**

They repeat it like a prayin’ :

**There´s a way to let it go!**

(But) What they say it has no meaning.

**Go ahead … get over it!**

Cause they don’t know what I’m feelin’ …

***One more night without you by my side.***

***One more day you’re always on my mind …***

***Anyway I feel you’re here with me,***

***though I know no one can see.***

***Though I know no one can see.***

***Though I know … no one … but me***